

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl.
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr.
a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția și Administrația: Strada Măcelarilor Nr. 21.

Se prenumără și la poste și la librării.

În București

primesce abonamente D. C. Pascu, Str. Lipscani 35.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscrise nu se înapoiază

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

Sibiu, 24 Noemvrie st. v.

Nu odată numai s'a întâmplat în viața poporului român din țările de sub coroana Stului Stefan, ca adversarii nostri politici, care se silesc a face din statul ungar poliglot un stat național maghiar, să se folosească în scopul lor și în detrimentul poporului român de situațiunea gingașă a prelaților bisericii române. Istoria celor două decenii din urmă ne servesc cu destule exemple în această direcțiune.

N'avem nici un motiv de a presupune, că în viitor episcopii nostri nu vor fi împinși a ajunge în asemenea pozițiuni false. Din contră chiar în timpurile recente se ivesc fel de fel de semne, că episcopii români au să fie puși înaintea unor noue ispite.

Se accentuează la toate ocaziunile și mai ales din parte clericală, că episcopii nu sînt chemați a face politica militantă, ei au să se ocupe de biserica lor și să propoveduească cuvîntul evangheliei. Nu încapă nici o îndoială, că într'un stat, în care nu se procedează din partea puterii lumesci în mod agresiv în contra bisericii sale, episcopul poate să ducă viața cea mai liniștită și să se mărginească pînă la îngrijirea de cele curat bisericesti. Dar' noi, precum este bine știut, nu trăim într'un asemenea stat. Biserica, la care aparțin Români din acest stat, este națională. Și când guvernul lovește prin fel de fel de măsuri în poporul românesc trebuie să lovească și în biserică. Fiind biserica lovită, nu este datorită capului bisericii, nu ca Român care este, ci ca acela, căruia i-s'a dat în grije biserica, să i-o apere?

Din sumedenia de măsuri ce s'au luat pentru maghiarizarea statului ungar, scoatem una dintre cele mai actuale: asilele de copii. Abstragem dela partea națională a acestei cestiuni și privim numai partea religioasă sau confesională a ei. Este mai presus de orice îndoială, că învățători și învățătoarele asilelor de copii nu vor fi Români, ci străini, adică oameni, care nu aparțin bisericii noastre. Și precum în statul nostru elementul ovricesc a știut să se îmbulzească și s'a impus în toate sferile societății, sigur el se va arunca și asupra acestui nou izvor de subsistență și nu puțin învățători la asile vor fi Ovrei. Conform proiectului de lege, învățătorul are să deprindă pe copil și cu „rugăciuni evlavioase”. Întrebăm acum pe Preasfinții capi ai bisericii noastre, dacă se împacă cu

conștiința lor, nu națională, ci bisericască, ca baza simțului religios să se pună în inima fragedă a copilului prin un învățător ce aparține unei confesiuni neromâne sau chiar necreștine?

Eată dar', că episcopul nu poate aici în statul nostru să stea la o parte, ci este provocat și silit a pași pe terenul politic. În realitate el se și află dela început pe teren politic, și tocmai această împregiurare îi face situațiunea sa gingașă și adese-ori falsă.

Un episcop român, după pozițiunea sa firească, trebuie să fie în împregiurările actuale politice identic cu un adversar al guvernului. Nu poate nici un episcop român, nici ca episcop, nici ca Român, să spriginească politica, care în ultima rațiune duce la anihilarea credincioșilor bisericii sale. Moderațiunea și înțelepciunea sînt fără îndoială virtuți, care mai ales în pășirea prelaților bisericesci se așteaptă a fi aplicate. Și noi le cerem. Însă îndată-ce moderațiunea devine o prevenire aproape slugarnică și înțelepciunea se rapoartă la persoană și nu la cauză, este clar, că ele înceată a fi virtuți și devin slăbiciuni, care au cele mai păgubitoare urmări atât pentru biserică, cât și pentru naționalitatea noastră.

Prelații nostri bisericesci sînt în inima lor buni Români și vedem, că cu toții sînt aplicați a-și însuși virtuțile moderațiunii și înțelepciunii în pășirea lor politică, dar' prea adese-ori se întempla, că ei nu se știu orienta asupra pozițiunii lor și greșesc. Ei uită mai ales, că în prima linie ei sînt capii unei biserici naționale și că au să reprezente interesele acestei biserici naționale. Este imposibil a merge ca reprezentanți ai acestei biserici mână în mână cu șovinismul maghiar. Ori-cât de „moderat” și de „înțelept” ar procedea ei, acest lucru nu-l pot duce în îndeplinire fără a deveni unelte în mâna stăpînitorilor în detrimentul bisericii și naționalității noastre.

Moderațiunea și înțelepciunea însă nu trebuie aplicate de episcopatul român numai față cu guvernul, ci ele trebuie aplicate mai ales și mai întîiu față cu raporturile între membrii acestui episcopat.

Este un principiu vechiu și mai ales în politică el s'a aplicat și aplică des: *Divide et impera*. Biserica noastră națională se desface în două confesiuni. Această împregiurare faptică este de-a-juns pentru adversarul nostru cel mai slab a-i arăta calea ce trebuie să meargă pentru a îngruna poziția epis-

copilor nostri. Lucrul acesta este așa firesc, încât n'avem trebuință de a ne opri îndeosebi la el. Și tot așa de firească este atitudinea ce trebuie să o iie episcopatul român față cu această parte slabă a apărării noastre naționale. Cerem dar' înainte de toate în această direcțiune înțelepciune și moderațiune dela episcopii nostri, pentru-ca să se găsească calea unei uniri a episcopatului român. Temeiul și terenul acestei uniri este dat în mod destul de pronunțat: naționalitatea.

Dacă prin înțelepciune și moderațiune episcopii români vor ajunge a forma un corp național, și-au format totdeauna garanția, că vor pute pași cu moderațiune și înțelepciune pe terenul politic, fără a risca să devină unelte chiar în contra bisericii și națiunii lor și fără să ajungă în mod involuntar pionierii maghiarizării, atât de periculoase pentru binele și prosperarea statului și monarhiei noastre.

Dacă diarul bisericesc-politic „Unirea” ce va apăre în rezidența unui prelat român, iubit și stimat de toți, va urmări tendințele desfășurate aici, nu putem decât să-l întîmîpnam cu viuă bucurie și să constatăm, că el va umple un gol adînc simțit în diaristica noastră.

REVISTA POLITICĂ.

Sibiu, 24 Noemvrie st. v.

Afaceri interne.

În ședința de alaltăieri a casei deputaților s'a terminat desbaterea asupra bugetului ministerului de honveți și prin aceasta s'a absolvat întreg bugetul statului pe anul 1891. După ce deputații Ernest Toth și Francisc Bolgar au mai dat expresiune unor recriminațiuni, ministrul de honveți și baron Fejérváry a răspuns la gravamele ce s'au fost adus, că discuțiunea cu privire la o academie militară și la limba de instrucțiune maghiară în institutele de creștere militară nu se ține de cadrul acestei desbateri. Deputații Ugron și Beöthy au atacat cu vehemență pe ministrul de honveți. Ministrul Csáky încă s'a aflat îndemnat a se ridica și a respinge insinuațiunile din opoziție cu privire la spiritul ce domnesce în armată. La sfîrșitul ședinței a prezentat ministrul de finanțe legea financiară pe anul 1891.

Primatele Simor a primit dîile aceste pe un redactor al diarului

„Egyetértés”. Cu toate-că primatele și-a impus până acum cea mai mare rezervă în afacerea matriculelor botezaților și s'a reținut dela orice declarațiune prealabilă în privința atitudinii episcopatului în casa magnaților, din vorbele lui se putea vedea, că el condamnă în cel mai hotărît mod ordonanța ministrului de culte.

În sinul partidului independenței domnesce, după-cum află „B. Hirl.”, mare indispoziție. Una dintre cauzele acestei indispoziții ar fi, că președintele Irányi a fost promis guvernului, că nu va scormoni cestiunea fabricii de arme cu privilegiu desbaterii bugetare. Partidul nu voia să-și desavueze președintele, dar' în conferență s'a iscat o ceartă viuă în această privință. O altă cauză a indispoziției e, că speranțele ce s'au fost legat de eșirea fracțiunii Ugron din partid nu se realizează; partidul nu a devenit mai abil, mai hotărît, ci din contră mai nehotărît și cu mai multe considerări tactice ca mai înainte. Aceia, care domnează aji în partid, se ferece a face neplăceri guvernului, din care cauză au și rămas mai multe interpelațiuni ce aveau să se facă în decursul desbaterii bugetare. La conferențe abia se prezentează câte 8—10 membri.

„Pesti Napló”, organul contelui Apponyi, anunță, că opoziția moderată va lua o atitudine hotărîtă în contra guvernului cu privilegiu desbaterii asupra legii financiare pe anul 1891 și va respinge acordarea acestei legi actualului cabinet drept o cestiune de încredere. Opoziția moderată de aci înainte își va începe cu toate puterile acțiunea ei în contra guvernului.

Ministrul de culte, contele Albin Csáky, a convocat în realitate pe 11 l. c. o conferență în afacerea autonomiei catolice. La această conferență sînt invitați următorii: Archiepiscopul Samassa, episc. Schlauch, contele Ferd. Zichy, contele St. Szapáry, secretarul de stat Adalbert Berzeviczy, deputații dietali Fr. Neppel, Fr. Fenyressy, Emerik Szivák, Iuliu Györffy, Gavril Ugron, Geza Polónyi, Paul Királyi, Al. Országh, Ioan Asboth, Ferd. Horánszky și Balthasar Horváth, mai departe consilierul de secțiune Dr. Ferdinand Wolafka și episcopul gr.-cat. din Oradea-mare Mihail Pável.

Germania.

Dieta imperială a primit fără nici o schimbare în a doua citire proiectul de lege cu privire la Helgoland.

Partidul din centru a prezentat în dieta imperială o propunere pentru cassarea legii despre iesuiți.

Papa în contra sclavagiului.

Diarele catolice din Roma publică o scrisoare a Papei către episcopat în afacerea acțiunii în contra sclavagiului. Papa spune, că biserica totdeauna s'a întrepus pentru eliberarea sclavilor. Suferințele sclavilor l-au mișcat mult și el a însărcinat pe cardinalul Lavigerie a cerceta orașele Europei și a face apel la suverani și la popoare, pentru de a întreprinde în favorul casării sclavagiului.

Asilele de copii.

„Siebenbürgisch-Deutsches Tageblatt” publică în fruntea numărului seu dela 4 Decembrie următorul articol eșit din penă unui om dela țeară:

În numărul 5150 al diarului „Siebenbürgisch-Deutsches Tageblatt” s'au fost expus multe motive în contra înființării cu sila de grădini sau asile de copii și în contra obligamentului părinților, de a-și trimite copiii în acele institute.

Cu drept cuvînt s'a fost arătat asupra intenției proiectului de lege, de a înstrăina de neamul lor pe copiii locuitorilor de altă limbă ai patriei comune, care formează majoritatea populațiunii. Intenția nu se va pute realiza, dar' ea va avea drept urmare multă amărăciune și e cu totul potrivită a pune și între băieții cei mici păretele despărțir ce există deja între cei mari. Într-o familie, ai cărei membri sînt conșcii de neamul lor, se vor face toate spre a se apăra de influențele păgubitoare ale asilelor de copii. Acasă niciodată nu se va vorbi cu copilul într-o limbă străină; i-se vor spune precît se poate de multe povești în propria lui limbă, și îl vor învăța la poezii și cântece în înimă curată a unui copil stricăcioasă sîmînță a superbiei sau a disprețului. Va succeda însă pretutindenea a pune totdeauna în cumpănă întreaga lucrare pentru apărarea în contra pericolului

E adevărat, că în copil se poate pune base adînci și firme pentru conștiința valorii propriului seu neam și când copilul e mare, această conștiință se poate puternic promova fără de a ofensa vreodată cetățenii de altă limbă sau de a sîmîna chiar în înimă curată a unui copil stricăcioasă sîmînță a superbiei sau a disprețului. Va succeda însă pretutindenea a pune totdeauna în cumpănă întreaga lucrare pentru apărarea în contra pericolului

FOIȚA „TRIBUNEI”

Fulgi de zăpadă.

De

Ioan Popovici.

Prietenului V. P.

Prieten!

Dacă te părăsește un prieten adevărat, te doare și-l dorești ca pe un tată, ear' dacă moare, îl plîngi ca pe o mamă.

Adese-ori vorbești ca să nu taci, de multe-ori însă taci ca să vorbești, de aceea înțeleptul tăcînd multe spune.

Mustarea conștiinței e ca umbra, ori-cum te vei întoarce și ori-cât vei alerga, ea tot de tine se ține.

Fulgerul trăsînd nu caută între două puncte calea cea mai scurtă, ci cea mai priincioasă; de ee să nu facem și noi așa.

Este înțeleaptă vorba „capul plecat nu-l taie sabia”, dar' e frumos „însă de rușine moare”.

Dă fără năcaz ce este al altuia, cere însă și nici-cînd nu lăsa ce este al tău.

Dacă adevărul e rădă, atunci multe adevăruri trecute prin prisma gândirii ca rațele

se vor descompune și în cele șapte culori numai o părticică va fi din cea primitivă.

Mulți dic, că religiunea e o haină a sufletului. Foarte bine. Însă o astfel de haină, pe care o poți schimba, o poți lăpăda, o poți lua. Earăși bine. Dar' goli de ce nu umblă?

Dacă tăcerea e de aur, vorba e de argint; și astfel argintul îl chieluim prea fără socotă; însă fiind darnici la argint, a numai agiul, dar' și valoarea nominală a aurului nostru scade la zero.

Îndată-ce atmosfera își ajunge punctul de saturațiune, ploaia este iminentă; tot astfel și patimii ațîțate pînă la extrem îi urmează catastrofa.

Omul și lacul — nu prea se potrivește, — și cu toate aceste la om vești fața, dar' nu-i cunosc inima, sufletul; vești și suprafața lacului, dar' nu-i străbăți adîncurile.

Fie fața omului sau suprafața lacului liniștită ori învrăjbită, adîncurile tot taină rămân.

În calea vieții te vei convinge, că mulți nu-ți vor dice cumințe ori înțelept fiindcă tu, cunoscîndu-le valoarea, i-ai numit prosti.

Sentimentele sînt ca valurile, aci te ridică, aci te cufundă; de aceea este mare omul, care nu se lasă a fi cufundat.

Tot ce scim a trebuit să treacă prin vre-unul din cele cinci organe de simțire; câte însă nu simțim fără-ca să scim.

De multe ori închizi ochii, ca să nu vezi, adese îi închizi tocmai ca să vezi; dar' nu arare-ori îi deschizi și nu vezi nimica.

Cu cât lupta internă a fost mai învrășnată, cu cât sentimentele mai învrăjbite, cu atât e și ogoirea sufletului mai dulce.

Prinde scorpionii, bagă-i într-o sticlă, toarnă peste ei unt-de-lemn, și vei vedea, că svîrcolindu-se ca turbăți, se ucid unii pe alții pînă la cel din urmă, care apoi singur își face moartea.

Mie, de câte-ori i am privit, mi-s'a părut, că ved omenimea cum se frămîntă, cum se sbuciumă și se sgudue sfîșindu-se fără milă.

În clipa morții. Și când va fi să mă scutur de viață, la pat să nu-mi plîngă mama cu lacrimi de pară; nici neamurile să nu mă bocească, nici prietenii să nu mă jelească. Ci singur lăsat să mă mistuim în tăcere. Să închid ochii și să-mi reamintesc tot șirul dîilor, apoi să mă dau pradă gândului, că nu m'am sîvîrșit din viață mai demult.

Și sub povara aducerilor aminte se aude un cântec dulce ca mormurul isvorului prins în vrăja lunii. Să tresar, când îl aud, să fac o mișcare, ca să mă scol; bătăile inimii mele

să se înfîrîntă, pieptul să mi-se ridice și mințile să mi-se peară.

Dar' cîntecul să sune mereu, să sune mai jalnic, mai pătrunzător, mai plin de duioșie; inima să mi-se stîmperie, pieptul să mi-se ogoască și răsufierea să mi-se carne.

Să nu mor însă, cîntecul ca prin vis să-l aud, și când voi aud ultimul accent cu suflarea zefirului, să mi se pară, că Ea se apropie ca o umbră dulce și c'un sărut să-mi închidă pleoapele pentru vecinicie.

Liniște.

În casă mortu-i întins pe masă, rece și atât de liniștit. Luminările ard și para nu se clătina. Cei din pregiur tăcuți și nemiscați privesc în pămînt.

Ce liniște!

Dar' gânduri răsîrăite domoliți vîră răsboirea Creer înfîrîntat astîmpăra-te, inimă opresce-ți baterile. Spulberă-te oftări și gemete. Lacrimi secăți. Dorințe nebune, peripii. Ilusii răspîndiți-vă. Afară vîsduhu-i liniștit. Vînturile s'au aședat. Pasărea vi-sează. Isvorul doarme. Florile se îngănă. Frunza se odihnesce. Codrul tace. Ceru-i blînd și senin. Stelele scilpesc duios. Luna se clătina mișcându-se trîgînat. Ce dulce tăcere în atîta liniște.

Plîng-vieța mea, plîng tinerețele mele.

Eram mic și nestînjie ca toți desculții de pe uliță. Într-o pe sub seară mama abia

me strînsese de pe drumuri. Mă încroșniă într-o maramă mare și, luîndu-mă de mână, îmi spuse, că mergem la mătusa.

Am ajuns. Mătusa era în pat. Slabă perită și suptă, când s'a uitat la mine, mi-s'a părut, că ved chipul Maicei Domnului cum privea la pruncul din brațe.

Și mi-a cădut greu, m'am dat la o parte și ca prin somn aușiam pe mătusa tînguindu-se. Muierile din casă și cu mama o mîngăiau. Mătusa închise ochii și eu mă uitam trist la fața ei palidă.

Cei din casă șopotiau: „Ce mai viață a avut și ea... preste câte a mai dat... Dumneșeu s'î poarte de grije... bine că i-a luat Dumneșeu copilul... sîraca, sîraca... și începură toate să plîngă...”

Mătusa se trezi. Se uită la mine, se uită în giurul ei și încep să plîngă cu amar. „De ce plîngi... lasă nu plînge”, îi dîseră toate; ea însă plîngea și mai greu și abia gemu: „Plîng-vieța mea, plîng tinerețele mele”. Tuturor le porni lacrimile din ochi; am plîns și eu fără să știu de ce.

Ani au trecut de atunci. Aji am fost la cîmter. Am vîdut crucea mătusei și o lacrimă mi-s'a străcurat printre gene. O lacrimă grea, plînsă după viața mea, după tinerețele mele.

de înstrăinare decătră propriul neam?! Oare sufletul, dacă și de și se umple de amărăciune din cauza nedreptății ce trebuie să su poarte, nu se va manifesta el și în cuvinte amare?!

Pacifica veșuire împreună a deosebitelor naționalități din această patrie s'ar pute cu mult mai bine promova, dacă din legea des pre asilele de copii s'ar șterge orice silă pen tru înființarea și cercetarea lor, precum și ori ce preferare a limbii unuia sau altuia dintre popoare.

În legea despre asile însă se ascunde încă un pericol cu mult mai mare de cum e înstrăinarea de propriul neam: Molipsirea de boale în institutele prea pline. La acest pericol până acum încă nu s'a gândit nimeni și el nu e numai mai mare, dar și mai greu ori absolut imposibil de înlăturat.

În statul nostru, majoritatea locuitorilor aparține bisericii romano-catolice. Cele mai multe grădini, asile de copii, și asile de vară vor fi înființate decătră biserica romano-catolică, apoi decătră comune, ai căror locuitori, în majoritatea lor, aparțin bisericii romano-catolice, și în sfârșit decătră stat.

În cele mai multe din aceste institute nu se vor numi de conducătoare ale acestor „negustorii de stat” Ovrice „interconfesionale”, ci catolice smerite; și aceasta cu tot dreptul. Ce va face femeia menită în institutul con creț conducătorii ei? Ea va învăța pe copii rugăciuni „evlavioase”. Va introduce acea bi serica rom.-cat., cu considerare la copiii de altă confesiune ce se află în institut, rugăciuni „inter confesionale”? Smerita femeie va mai povesti legende de sfinți foarte mișcătoare. Ea va arăta și chipuri de sfinți și le va cinsti mai ales copiilor ascultători, și dacă conducătoarea s'a obosit cu povestile și copiii sînt să tu a o asculta, pentru variație, ea va arangia cu copiii procesiuni, la care se vor cânta cântecul frumoase în onoarea sfinților, după ce chipurile lor au fost mai nainte lipite pe stegulețe. (A se vedă în asile de copii din suburbiile Vienei.) Nici un părinte evanghelic, nici o mamă evanghelică, care e în stare să înțeleagă înfrigurarea acestor procederi asupra dezvoltării sufletesci a cop ilului, nu va permite copiilor să participe la asemenea lucruri. Ce are să se întâmple în institutele rom.-cat. cu copii de alte confesii? Să-i pună poate să stea la ușă pe timpul, când se petrec lucrurile acestea, cum se făcea pe vremea c. r. cu copiii evanghelici din școlăle romano-catolice, precum se ținea in strucțiunea din religie? Ori se înceapă pă rinții deja cu copii de trei ani instruirea deo sebirii între confesii? Sau se facă părinți ca locuitorii acestei țări! Acum seceră țara fructele acelei sămânțe, care pe timpul con cordatului și după aceea s'au fost sămănat în institutele de creștere ale Tirolului unitar în creșterea în inima multor diplomați de mai târziu. Proiectul despre asile va de veni lege, căci intențiunile lui corespund aspi rațiunilor „puterilor” din acest stat. Ce va avé el drept urmare? Nemulțumire națională și confesională!

Cum putem noi să împedecăm efectele păgubitoare ale acestei legi? Dacă ne facem datorința și dacă facem, ca fiecare membru al poporului și al bisericii noastre să fie pătruns de conștiința marelui valora a acestor scumpe tesauri ale lui, făcându-l să înțeleagă, că cre dința cătră națiune și biserica e suprema ces tiune de conștiință. Dacă ne facem dato rința — fiecare la locul său — nu vom pute, ce e drept, să scutim poporul și pe urmașii noștri de toate atacurile, dar' îi vom futări astfel, că nu vor fi striviți de ele.

Cestiuni economice.

Sub titlul „Cum sînt tractate produsele noastre la vămile austro-ungare”, citim în „Voința Națională” din București următorul ar ticol interesant:

Acum când a început earăși să se ex pedeze dela Viena telegrame, prin care se co munică presiunea ce exercează comerțul și industria austriacă pentru o grabnică înțele gere vamală între Austro-Ungaria și România; acum când guvernul dela Viena lasă a se în țelege, că este cât se poate de bine dispus pentru a reincepe negocierile vamale cu noi; când de altă parte se afirmă, că și la Bucu rescii guvernul este gata a intra în negocieri, este bine, ca Români să cunoască, cum sînt tractate produsele noastre decătră vămile austro-ungare. Și pentru aceasta nu avem decăt să citim dișele domnului A. Matlekovits fost subsecretar de stat la ministerul de co merțiu din Pesta și unul dintre cei mai in fluenți bărbați de stat ai Ungariei.

Ne aducem aminte cu toții, că după atâtea negocieri abandonate și earăși reluate, când la București, când la Viena, a fost cu neputință să ajungem la o înțelegere pentru a încheia un tractat de comerțiu cu Austro-Ungaria. Domnul Matlekovits și toți cei dela Pesta aruncă toată vina asupra noastră, ca cum noi am fi avut vre-un interes ca să se încheie granițele pentru produsele noastre. Dacă nu ne-am putut înțelegere cauza este, că ni s'a cerut mai mult decăt interesele noastre ne permit să acordăm.

Ori-cât ar fi de regretabil, că nu am ajuns la o înțelegere, noi însă nu am făcut nici o deosebire între Austro-Ungaria și celelalte țeri; am aplicat și produselor sale taxele tarifului nostru general, fără să cărtim, fără să acuzăm. Pare-mi-se, că urma, ca și Austro-Ungaria să procedeze față cu noi în același mod, cum procedază cu alte țeri, adică să aplice produselor noastre importate la dișna taxele cuprinse în tariful său general. Din nenorocire nu s'a urmat așa. Austro-Maghiarii sub impresiunea supărării, au creat un regim vamal excepțional pentru produc tele române.

Și ca să nu se creadă, că inventez ceva, las să vorbească însuși dl Matlekovits:

„După expirarea tractatelor de comerțiu guvernul român aplică produselor provenite din Austro-Ungaria tariful autonom foarte ur cat, la care măsură Austro-Ungaria răspunde aplicând produselor române articolul de re torsiuune III. din legea vamală în toată greu tatea sa.

„Eată drepturile de vamă, care dela acea epocă isbesc mărfurile sosite din Ro mânia:

Orz, ovés, secară . . fl. 3.— pentru suta chil.
Porumb 1.— „ „ „
Grâu, alac, amestecătură „ 3.— „ „ „

Meiu fl. —50 pentru suta chil.
Malt. 3.— „ „ „
Leguminoase, (fas. maz.) „ 3.— „ „ „
Legumi, fructe, plante „ 5.— „ „ „
Hemeiu 10.— „ „ „
Oi 1.— de cap
Porci 12.— „ „ „
Purcei 2.— „ „ „
Animale vii și moarte „ 10.— pentru suta chil.
Ovă 5.— „ „ „
Pei brute 20.— „ „ „
Produse de animale „ 20.— „ „ „
Unt 25.— „ „ „
Carne proasp. sau prep. „ 25.— „ „ „
Pesce sărat 10.— „ „ „
Lăna brută 20.— „ „ „
Etc., etc.

„Se decretă”, adaugă dl Matlekovits, „o prohibițiune, o proprie a transitului de plante și părți vegetale, se proprii transitul porcilor, oilor, caprelor și mieiilor din România, în scurt, s'a paralizat în mod complet traficul dintre România și Austro-Ungaria.

„Dacă se ținea în seamă, că importul vitelor române s'a făcut imposibil, pentru că România nu putea să exporteze în țările ve cine, în Rusia, Turcia, în Bulgaria și Sârbia, țeri, care au vite; că exportăți în Occident trebuia să se facă prin Austro-Ungaria, care refuză transitul, și că transportul pe Marea Neagră, atât de furtunoasă, este prea costisitor, — trebuie cineva să se mire, că România a suferit izolarea sa timp atât de îndelungat și nu a căutat o soluțiune pentru aceste ne norocite certuri de vamă.”

Să se noteze, că dl Matlekovits era la guvern, precum s'au luat aceste măsuri atât de aspre, după-cum singur o recunoașce.

Din cele scrise de dl Matlekovits rezultă:

1. Că de îndată ce nu ne-am putut învoi, Austro-Ungaria nu s'a mărginit să aplice produselor noastre taxele tarifului său general, dar' a aplicat cu toată greutatea sa articolul de retorsiune din legea vamală, adică că a sporit foarte mult taxele vamale.

2. Atât n'a fost de ajuns: s'a propriu cu deservirire transitul produselor române prin Austro-Ungaria, pentru-ca să nu putem trans porta nimic în Occident, precum și al porcilor, oilor și caprelor.

3. Într'un cuvânt s'au luat cele mai aspre măsuri vamale și de transport, pentru-ca produsele române nu numai să nu se des facă în Austro-Ungaria, dar' nici să treacă în alte țeri. (Va urma.)

CRONICA.

Sosirea Maiestăților Lor în Viena. Părechia noastră domnitoare a sosit în 4 l. c. dimineața din Miramare în Viena. O primire oficială a fost interzisă la dorința Preaînaltă. Maiestatea Sa Imperăteasă, care timp de trei luni a fost absentă, se bucură de o deplină sănătate. Părechia domnitoare dela gară a mers direct în Hofburg.

Numire Subnotarul Nicolau L. Képes dela judecătoria cerc. din Eleds a fost nu mit subjude la judecătoria cerc. din Belug.

Maghiarizări de nume. „Budapesti Közlöny” publică următoarele schimbări de nume: Mauriciu Kohn în „Kemény”; mino renul Augustin Ioan Jákler în „Erdélyi”.

Scire teatrală. Măne, Duminecă în 7 l. c. se vor da pe scena teatralui orașe nesc de aici două reprezentațiuni, și anume:

după ameați va avé loc piesa populară „Von Stufe zu Stufe”, ear' seara „Die Gigerln von Wien”. Pe Marți, în 9 l. c. se studiază cea mai nouă comedie a lui Kneisel „Die Kukuks”.

Calcare de casă în Răsinari. În Nrul 265 al „Tribunei” s'a publicat sub acest titlu o notiță, care s'a străcurat în foaie fără scri rea redacțiunii. Modul acesta de răspândi o scire este destul de caracteristic pentru tendența ei. Spunem dar' bucurios, că ni se cere acum a rectifica notița aceea în înțele sul, că nu s'a tractat aci de o „calcare de casă”, nici de un „jaf”, ci de dreptul de proprietate și de posesiune al unei case, în care locuiesce acel Bucur Muntean din Ră sari.

Noii locuitori ai Clujului. Citim în „Ellenzék”: După-ce direcțiunea pos telor și a telegrafelor din Sibiu se mută la primăvara viitoare în Cluj, — este interesant să șcim, că din câte persoane con sistă. Mai înainte urmează 1 director, 1 con silier, 1 secretar, 3 inspectori, 1 concipient, 2 concipienți auxiliari, 1 inginer, 1 revisor, 3 oficiali de comptabilitate, 1 cassar, 1 con trolor, 5 oficiali și vreo câțiva diurnisti. Tabla regească numără un personal și mai mare. Ministrul de justiție a declarat, că scopul lui este, ca tabla reg. din Cluj în privința mulțimii personalului să urmeze imediat după Pesta. Vor fi circa 20—25 judi. Afară de acestia procuratura supremă, exac toratul, precum și concipienții constituiesc un personal considerabil. Se poate dice, că aceste două oficii îmulțesc numărul inteli genței clujene cam cu o sută de persoane.

Necrolog. Anna Mangiucă născută Miletici ca soție, Elena Mangiucă mărit. Méhes, Cornelia Mangiucă ca fiice. Dr. Lu dovici Méhes, medic, ca ginere, Moise Man giucă, neguțator, ca frate și fiii sei Dr. Ioan Mangiucă, medic, și Dr. Alexiu Mangiucă, cand. de adv., ca nepoți în numele lor și al nume roșilor conșângeni și amici, cu inimă înfrântă de durere fac cunoscut, că mult iubitul lor soț, tată, socru, frate și unchiu Simeon Mangiucă, avocat și membru al Academiei române din București, la 22 Noemvrie (4 Decemvrie) 1890 dim. la 8½ oare, în etate de 59 de ani, după un morb greu și îndelun gat a răposat. Înmormântarea se va îndeplini după ritul gr.-or. la 23 Noemvrie (5 De cemvrie) 1890 după ameați la 3 oare. Fie-i țărina ușoară și memoria eternă!

Junctiuni de căi ferate. „Curierul Financiar” din București cuprinde următoarea scire: Legătura căilor ferate române cu cele din Austro-Ungaria pe la pasul Turnului-roșu și Palanca în principiu pare a fi hotărâtă. O comisiune este însărcinată cu studiul punctelor de legătură. Aceste puncte vor fi: unul pe la Turnul-roșu preste Olt și al doilea pe la Pa lanca. Îndată-ce comisiunea va isprăvi lucră rile sale, cu această afacere se va ocupa și consiliul de ministri, apoi se va substerne ca meriei deputaților spre dezbateri și primire.

Înmormântarea regelui Olandei. Din Haga se telegrafează cu data de 4 Decem vrie a. c. următoarele: Înmormântarea re gelui a fost foarte imponentă. Un public nu meros și-a manifestat în mod respectuos sim patile față cu răposatul rege. Carul funebru era de tot acoperit cu cununi. Acestuia îi urma încă un al doilea car încărcat 3 metri înălțime cu cununi. În fruntea conductului pășiau: principele Waldeck-Pymont cu marii-duci de Sachsen-Weimar și Luxemburg, cărora le urmau celelalte persoane prințare și trimișii țerilor străine.

Serviciu divin în memoria regelui Olandei. Din Cluj se telegrafează cu data de 5 Dec. a. c.: Corpul oficerilor din regi mentul de infanterie Nr. 63, care poartă nume le regelui Olandei, a arangiat astăzi în bi serica reformată un serviciu divin în memo

ria răposatului rege Wilhelm. În biserica îmbrăcată în negru erau prezenți o mulțime de ofițeri în frunte cu FMLul Gálgoezy. Gerhard Szász a ținut o mișcătoare vorbire funebrelă.

Cas de moarte. Gustav Zlamal, co lonel în armata teritorială și fost comandant al unei ju etăți de brigadă din Cluj, a ră posat la 3 Decemvrie noaptea în Glău.

Din România. Din o corespondență a „Gaz. Trans”, primită din București, extra gem următoarele: Ministrul de culte și in strucțiune publică a primit demisiunea dlui Lazar Șăineanu din postul de profesor su plinitor la catedra de istoria și literatura Ro mânălor până la Mihail-Viteazul dela uni versitatea din București. — Mai mulți Ro mâni ardeleni din București au felicitat prin o telegramă pe Excelența Sa metropolitul și arhiepiscopul Dr. Ioan Vancea din inci dentalul iubileului său de 25 de ani al sfințirii sale de episcop. — Luni în 26 Noemvrie, stu denții universitari sînt convocați pentru a discuta statutele și memorandumul întocmit de comitetul executiv în cestiunea ardelenască. Co mitetul executiv, compus din dñii Mehedinț, Lupulescu, Negulescu, Polierat, Rădulescu, Măndrescu, Iordan Bogdan și Dragomirescu, a luat măsuri, pentru-ca întrunirea să fie cât se poate mai populată și mai solemnă. Au fost invitate la această întrunire mai multe persoane marcante din București, mai ales profesori, care se interesează de situația Ro mânălor de dincolo. Probabil, că va asista și dl Al. Orăscu, rectorul universitar.

Sinucidere în București. În 21 No emvrie v. pe la oarele 3 și jum., în odaia Nr. 18 a hotelului „Metropol” din București, se auți o detunătură de pistol. Chelnerița ho telului și un ficior alergând, găsira ușa in chisă. În acea oada se dea un pașer venit de vre-o 7 zile. Când servitorii băura la ușa odăii, pasagerul le deschise. El abia se mai putea ține pe picioare și era plin de sânge. Îndată autoritățile fură înștiințate. Cercetân du-se, se află, că acest pasager, venit la hotel sub un alt nume, era un fost sergent-furier în armată, la gendarmii călări; el se numia Robert Babie și era căutat de poliție, căci de lapidase 1000 lei dela dl Francisc Walser, fa bricant de pompe. Lovitura și-a tras-o sub țita stângă. El era în vîrstă de 30 de ani. Rana era făcută cu un glonț dintr'un revolver calibru 18. Condus la spitalul Colțea, neno rocitul a încetat din viață imediat.

Poporațiunea Berlinului, după cea mai nouă circumscripțiune, este fixată cu 1,574.485 suflete.

Moștenitorul tronului grecesc dim preună cu soția sa au sosit la 4 luna cu rentă d. a. în Petersburg. Ținera părechie a fost primită la gară decătră Țarul și Țarevna, anafii oaspeți au descins în palatul ma relui-principe Paul Alexandro vici.

O lege în contra fumatului. Cu 1 Septemvrie a acestui an în statul New-York a intrat în vigoare o lege, care opresce co pilor fumatul în locuri publice. Punctul 7 din § ul 291 al legii penale sună: „Nici unci copil, care de fapt sau la aparență este sub 16 ani, nu-i este iertat să fumeze sau să fo losească într'un mod oare-care țigări, țigarete sau tăbac pe stradă și în alte locuri publice. Violarea acestei dispozițiuni este considerată ca crimă, care se pedepsește cu 2—10 dolari”.

Corăbii nenorocite. Din Halifax (Schott landa nouă) se telegrafează cu data de 4 l. a. c. n. următoarele: În urma unor puternice furtuni la Țermure, de Luni și Marți, s'au cufundat 4 corăbii. Douăsprezece per soane au cădut jertfa valurilor infuriate. La țeară furtuna încă a cauzat mari stricăciuni. Nu meroase poduri au fost rupte, ear' circulațiun.

Poesii populare din Banat.

Adunate
de
Iosif Velcean.

I.

Plângeți ochi și lacrimiți,
Că voi sînteți vinovați,
Ce vedeți nu mai lăsați,
Ce iubiți nu mai z'uitați.

II.

Frunză verde de măr dulce,
Am o mândră ca o cruce
Și la lucru n'o pot duce;
Dimineața-i roua rece,
Preste și se încălzește.

III.

Mărită-te, mândra mea,
Nu trage nădejdea mea,
Că nădejdea dela mine
E ca ghița de subțire,
Când te sui nu te mai ține.

IV.

Poți tu, măndro, dice deș,
Că nu te-am sărutat eu?
— Ba eu, neico, nu pot dice,
Că ți-o fost gurița dulce.

V.

De cine dorul se leagă,
Nu-i mai stă mîntea întreagă;
Inima îi vâcăsece,
Tot la mândra se gîndesce,

VI.

Decând neica m'a lăsat,
Inima mi-s'o uscat

Și fața mi-s'o slăbit,
Ochii mi-or pănginit.
Neico cu suflet celău *)
De te-ar bate D-deș,
Nici mai bine, nici mai rău,
Decăt cum voi dice eu.
Să n'ai parte d'altă fată
Pân' n'oi tîna **) eu în groapă.
Dar' cine m'o pus pe mine
Să mă iubesc eu cu tine,
Cu tine, c'un călător,
Fără milă, fără dor.
Mă lăsați pe inserat
Și te-ai dus și ai plecat.
Eu vîrsai sânge n'chiegat,
După tine-un blăstemat;
Prăpădi-te-ai de pe lume
Să nu-ți mai aud de nume.

VII.

Las' măndro să te sărut,
Că ați-măne eu mă due,
Și dacă m'oiu depărta,
Deș, nu te-oiu mai săruta.

VIII.

Cîntecul cîtăner.

Săracă inima mea,
Prins-a bate-a voe rea;
C'am ajuns în țeară strînă, ***)
Unde nu cunosc pe nime,
Numai frunza și iarba,
Cum sînt în toată lumea.
Mă nitați cătră Apus

*) Celău = înșelător.

**) Tîna = întra.

***) Strînă = străină.

P'unde domni m'or adus,
Și în sus la Răsărit,
La muntele Siminic.
Vădui codru înfrunzit
Și eu în temniță oprit,
Goasna *) urlă și doboră,
Codru plînge de s'omară.
Sărcele isvoarele
Cum plîng și că mult li jele,
Că eu nu umblu pe ele.
Plîng isvoarele, șoptesc
Și eu codrul se vorbesc:
„Codrule, codrule,
„Ce mai faci draguțule,
„Codrule cu frunza rară,
„Cine te-o umbra la vară,
„Că Ionică-i dus din țeară,
„Și decând el a plecat,
„Frunza verde s'o uscat,
„Și când el ear' va veni,
„Codrule te-i veselî.”

— „Isvoarele,

„Subțirele,
„Cine apa v'o mai bē
„Și cine v'o curăți”
„Tot Ionică d'o venî,”
„Pe noi ne va curăți,”
„Pe tine te-a veselî.”
Frunză verde floricea,
Vai sāraca pușca mea,
Cum va fi de ruginită,
Că de mine i părăsită
Și de nime îngrijită.

*) Goasna, un păreu ce isvorea din Siminic și se revarsă în Berzava.

Plîngi pușcută cu oțele,
C'ai perdut mînil mele,
Plîngi pușcută și nu prea,
Că d'o vrea și Precesta,
Și maica Dumineca,
O se vîi în mîna mea.
Frunză verde, frunză verde,
Dorul măndrei rēu mē perde.
Că mândruță ca ș'a mea
Nu e în toată lumea.
Plîngi, mândruță, plîngi meren,
Că mē use de dorul tēu,
Și roagă pe Dumneșeu
Să scap de borneul *) greu.

XI. IX.

Tu, maică, când m'ai născut,
Tare bine ți-o pārut,
Ai voit să-ți fiu ficior,
Că se-mi plîngi, maică, de dor.
Să-mi fi frāt, maică, o mână,
N'as umbra'n țeară strînă,
Eară tu când m'ai culcat,
C'un picior m'ai legānat,
Cu gura m'ai descāntat
Și scāldātoarea mi-ai dus
În grādina cu moliți
Să trāse fără pārinți,
În grādina cea cu brați
Să trāse fără de frați,
În grādina cea cu flori
Să trāse fără surori,
În grādina cea cu spini
Să trāse fără vecini;
Cānd vēduși, că sînt ficior,

*) Rāniță, vițel.

Să-mi fi rupt mai c'un picior
Numai trage-atāta dor.
Să mē fi făcut o fată
Să torc eu tine în vatră,
N'ai fi așa supērātă.
Oh, de dor maicele mor
Și eu amar plāng cu jele.
Facu-mi ochii tūntānele
După māndruțele mele,
După mamă, după tată,
După frate, după soră
Și fērtāți și după noră.
Ca un prunc plāng și oftez,
Vai, măicuțā, să mē creți,
Că sînt tare instrinat
Și eu lumea nededat;
Pān' eu lumea m'oiu deda
În altă țeară m'or mīna.

Floriceică floricea,
Vai sāraca māndra mea,
Cum rēmāne singurea;
Eu mē due în cātānie
Și-ți las dorul meu, eu ție,
Floriceică doi bujori,
C'asa-i data la ficiori,
Cānd li mai drag se trācescā,
Cu māndra să se iubeascā,
Atunci casa-și pāreasc
Și la drum mi-se pornesc
Treia ani lungi îți cātānesc.

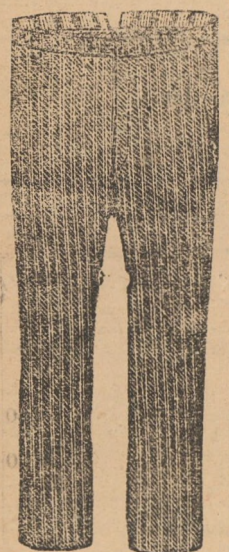
Audite dela Iosif Gruescu din comuna Văling.

Cătră toți locuitorii

Casa de mărfuri
la
„Coroana ungară“.

monarchiei austro-ungare.

Anul 1889—90 a fost pentru întreaga lume comercială un seson regretabil de rău, toate brangele au suferit sub acesta, și nimenea nu se poate lăuda cu aceea, că a făcut negoțuri bune. — Pentru de a preveni această decadentă totală a comerțului, s'au unit mai multe fabrici mari, ca să nu facă mai mult accesibile produsele lor neguțătorilor, ci direct publicului mare, prin ceea ce și în vîndări mici singuratică ca și la cele **en gros** vor fi ținute aceleași prețuri de fabrică. — Cu o mică comandă de probă se poate fiecare convinge despre ieftinătatea fabuloasă.



Colosal de ieftin, bun și durabil.

1600 bucăți de pantaloni de iarnă

gata, durabili în diverse mostre, **eleganți și flui**, pe care li-am primit în loc de plată, sînt silit, căta vreme mai țin proviziunea, să-și vînd în detal sau en gros cu următoarele prețuri fabuloase:

Sorta I-a din stoffe de modă gătiți	fl. 1.90
Sorta II-a din stoffe de Brunn	fl. 3.25
Sorta III-a din stoffe de lână de oaie	fl. 4.50

Toți pantalonii sînt gătiți după cel mai nou jurnal din stoffe tari de iarnă și elegant. La comanda din afară e drept măsură suficientă lungimea pasului și cuprinsul pînteceleului.



Numai fl. 6.50

costă
un rînd de haine bărbătesci

modern, elegant, splendid, de toamnă și de iarnă, din materii de toamnă și de iarnă din Brunn, în orice mărime și în orice culoare, așadar laolaltă

1 pîr. pantalonii, 1 giletă, 1 roc.

I. calitate	II. calitate.
Un rînd întreg	fl. 8.50
fl. 6.50	III. calitate.
	fl. 10.50

Drept măsură e suficient să se arete la comanda lungimea pantalonilor, cuprinsul pieptului și lungimea mânecilor, precum și culoarea dorită a vestimentelor. Mustre nu se pot trimite, deoarece se află numai rînduri întregi. Aceleași vestimente pentru băieți după măsură dela 6—13 ani, fiecare calitate cu fl. 2 mai ieftin.



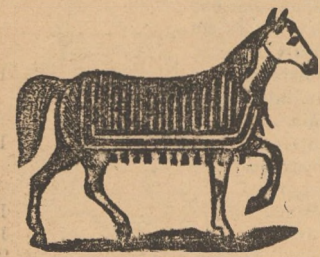
Numai fl. 5
costă
rocuri de pousse

elegante, gata, călduroase, cupușite, din cel mai bun pousse stirian, pentru ori-ce măsură, în ori-ce mărime, în toate culorile, de toamnă și de iarnă.



Numai fl. 1.80
costă
jachete de iarna

pentru domni și dame, în cele mai frumoase culori de modă, se dau după ori-ce trup, e cea mai bună îmbrăcăminte de iarnă și de toamnă. Numai fl. 1.80.



Numai fl. 1.75

bucata de toale de cai, se vînd de minune ieftin din cauza desființării fabricii de toale. Cine își cruță caii, să-și cumpere aceste renumite

Toale de cai,

care nici-odată nu se mai pot căpeta așa de bune, de mari, de groase, de călduroase și de ieftine.

Grupul Nr. 5.

10 daruri prețioase.

Numai fl. 1.50

- 1 lanț de aur de facon, foarte fin,
- 1 sipcă de țigaretă de spumă de mare,
- 1 țiitoare de țigaretă, țesătură de artă,
- 1 aparat de foc vechnic,
- 1 cravată de mătășă și atlas,
- 1 ac de cravată cu petri,
- 1 creion de nickel cu penan,
- 1 briceagă și scobitoare de dinți,
- 1 inel cu petri,
- 1 suvenir de Viena ca obiect de lux.

fl. 1. Fiecare articol. fl. 1.

1 orologiu de bronce ce merge regulat, cu garanță 1 fl.	1 lanț de orologiu din aur artificial cu acățătoare 1 fl.	1 inel din aur-douăle cu petri 1 fl.	1 medalion din aur artificial, cu petri 1 fl.	1 brățar dela expoziția din Paris 1 fl.	1 medalion de inimă din argint veritabil, probat 1 fl.
1 Cușmă de iarnă din peluș de Persia, cu vată călduroasă 1 fl.	1 pălărie bărbăt. din păsă moale foarte țiitoare 1 fl.	4 cravate bărbăt. fiecare în altă formă și culoare, foarte fine 1 fl.	1 păreche mînuși călduroase pentru iarnă, din lână 1 fl.	1 jachetă de lână pentru dame și bărbai 1 fl.	1 păreche pantalonii de lână (sistem Jäger) pentru domni 1 fl.
1 cămășe bărbătească, foarte fin gătită, albă ori colorată 1 fl.	1 pîr. ismene bărb. din pânză de casă bine lucrate 1 fl.	6 pîr. ciorapi bărb. într-o culoare ori cu vîrghi frumoase 1 fl.	3 pîr. ciorapi fem. într-o culoare sau cu vîrghi frumoase 1 fl.	1 corsetă cuirasată, facon parisian, foarte durabilă 1 fl.	12 batiste, cu margini colorate, chivite 1 fl.
1 cămășe femeiască din șifon ori în cu broderii 1 fl.	1 corsetă de noapte din șifon cu broderii fine 1 fl.	1 pîr. ismene fem. din șifon, cu broderii fine 1 fl.	1 sucană călduroasă, cu brodere 1 fl.	3 șorturi de casă, foarte frumoase și moderne, veritabil de spelat. 1 fl.	1 sort de lister, calitate bună, caro, chivit, 1/4 de mare 1 fl.
1 jachetă de dame din creton francez lucrată 1 fl.	1 haină de iarnă gata pentru copii dela 1—3 ani 1 fl.	1 covor de pat din stoffa de jute desin frumos 1 fl.	1 cearceaf de tot mare și gata 1 fl.	6 merindare de in, mari și tari 1 fl.	6 ștergare, calitate bună, caro, chivite 1 fl.
1 față de masă bună damast alb ori colorată 1 fl.	6 serviette pe deplin de mari, albe ori colorate 1 fl.	1 năframă de mătășă 1 cot de mare și în ori-ce culoare 1 fl.	3 batiste de mătășă de Lyon, în mai multe culori 1 fl.	1 eventail cu zugrăvire artistică, foarte frumos 1 fl.	1 năframă mare călduroasă pentru dame, 1/4 de mare 1 fl.
1 pipă din spumă de mare artificială 1 fl.	1 spiță de țigaretă din spumă de mare veritabilă cu chichilibar 1 fl.	1 pipă pentru burghet, spumă de mare artificială cu vergea cu tot 1 fl.	1 aparat de foc, aprinde însuși cu țițeala fulgerului 1 fl.	1 portmoneu tot din pele cu incheietoare 1 fl.	1 portmoneu pentru bani și documente 1 fl.
1 lămpășă cu o lumină intensivă 1 fl.	1 șatula de cusut de mătășă cu seule de cusut 1 fl.	1 album pentru fotografii, foarte fin 1 fl.	1 briciag cu 4 țigări, cu aparat pentru scoaterea dopurilor. 1 fl.	1 crucefix din metal topit, nu se poate sparge 1 fl.	1 oglindă de părete 3 cm. de mare, în cadrul de nuc 1 fl.
6 linguri de supă din argint de Phönix veritabil 1 fl.	6 furculițe franc. din argint de Phönix veritabil 1 fl.	3 cuțite de masă din argint de Phönix veritabil 1 fl.	12 lingurițe de cafea din argint de Phönix veritabil 1 fl.	1 lingură mare de supă din argint de Phönix veritabil 1 fl.	2 fiesnice de salon argintărite fin, formă frumoasă 1 fl.
1 țiitoare de zăhar splendid argintărită și fină 1 fl.	1 moară de cafea cea mai bună construcție, durabilă 1 fl.	6 tase de cafea calitate bună neperitoare 1 fl.	1 împărțit și împărțitea, 2 frumoase figuri de decorațiune 1 fl.	3 broșuri de dame în mostre deosebite 1 fl.	1 briciu, țaiș englez veritabil, foarte ascuțit 1 fl.

Grupul Nr. 1.

21 articole pentru dame.

Numai fl. 2.70.

- 1 mare năframă de iarnă.
- 3 năframă de grumazi parisienne.
- 1 părechie de cercei Pierre de Strass.
- 3 ace de broș franceze.
- 1 portmoneu de dame parisian.
- 1 lanț de aur duble parisian.
- 1 sticlă de parfum cu mirois plăcut.
- 2 pasta de dinți alabaster și pomadă.
- 6 săpunuri de toalete parisienne aromatice.
- 1 oglindă de toaletă cu saltar.
- 1 inel de briliant imit. pentru dame.

Grupul Nr. 2.

136 recușite de scris.

Numai fl. 1.—.

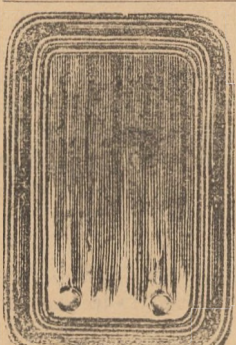
- 1 casetă elegantă conține următoarele: 50 coale hîrtie de epistole fină, octav.
- 50 plicuri bune ce se potrivește la hîrtie.
- 3 condeie de penan franceze durabile dimpreună cu capsule.
- 3 excelențe creioane Hardtmuth.
- 24 pene de scris într-o cutie.
- 1 frumos notes legat în lack.
- 1 coală hîrtie sugătoare rosa.
- 1 lineal de lemn de cedru cu centimetru.
- 2 leniere și gumă.

Grupul Nr. 3.

120 articole pentru bărbai.

Numai fl. 2.70.

- 1 orologiu de bronz parisian ce merge regulat.
- 1 turn al lui Eiffel din nickel.
- 3 nasturi de cămășe din argint probat.
- 1 mașină de țigaretă de nickel francez.
- 100 de tuburi veritabil parisienne.
- 6 batiste parisienne, chivite.
- 1 cravată de modă parisiană de mătășă.
- 6 săpunuri de toaletă aromatice parisienne.
- 1 frumos suvenir de Paris.



Oglindă de părete
in cadrul de aur fin

fl. 1.90

pro bucătă, căta vreme țin proviziunea. Aceste oglinzi ce arată foarte frumos, limpede și luminos sînt în cadre de aur splendid aurite și decorate cu arabesce, circa 55 centimetri de lăte și 40 centimetri de lăte, o decorație pentru ori-ce locuință, de aceea nimeni să nu întărdie a comanda căta mai în grabă. Mai departe se află și oglinzi mai mari, 67 centimetri de lungi și 47 centimetri de lăte, a fl. 4.65.

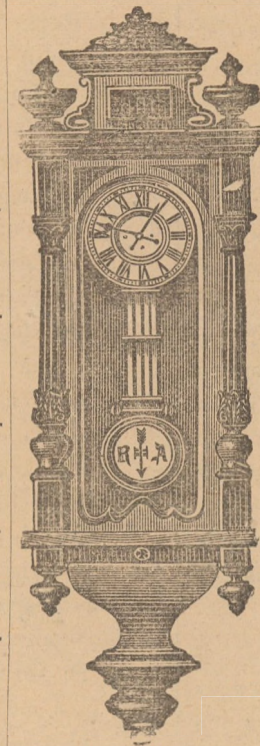


Fiecare se-și cruțe plumanile și se-și cumpere pentru fl. 1.50

8 bucăți recușite de fumat:

- 1 pipă de lemn cu scurgere
- 1 verge fină potrivită la ea
- 1 jăcăciu de pele fin
- 1 aparat de foc de buzunar, calitate neruinabilă
- 1 țiitoare de țigaretă
- 1 sipcă de țigaretă igienică, spumă de mare
- 1 excelentă pipă de casă scurtă
- 1 vergea pe potrivăle.

Toate împreună fl. 1.50.



A se trage odată în 14 zile.

1 metru de înalt.

Numai fl. 7.85

costă

un orologiu cu pendulă

splendid ajustat

cu garanță de 5 ani.

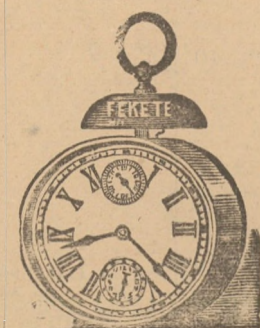
Aceste oroloage cu pendule sînt în dulapuri de lemn de nuc gothice bogat sculptate, circa **1 metru de lungi, 35 centim. lăte**, montate, cu sticlă, au un ornament cu politură fin ce se poate îndepărta și au

un mecanism aproape neruinabil

Cheia cu care se trage orologiu e dublă mecanismul, acurat regulat pe secunde, așa că un asemenea orologiu cu pendulă, neîntrecut în ce privește mersul excelent, e cea mai frumoasă și bizuță mobilă. Lada pentru pachetare se scotesece în 70 cr.

Numai fl. 2.50

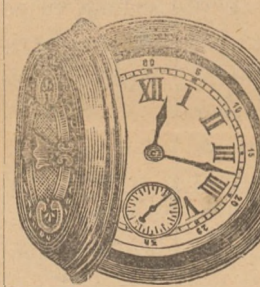
costă un splendid ajustat orologiu de părete cu aparat de trăzît cu elopot, în ramă de lemn de nuc cu cadran ce luminează de sine, umbli și trezește punctual.



Deșteaptă-te!

Numai fl. 3.50

costă un orologiu de deșteptare bine regulat, executat conform desenului, în dulap splendid de nickel, cu arătător de secunde și cu un elopot deșteptător ce sună foarte frumos, durabil lucrat, umbli și deșteaptă foarte punctual; e netăgăduit cel mai frumos și ieftin orologiu. Prețul scăzut numai **fl. 3.50.**



Oroloage de buzunar

regulate precis, recunoscute ca de cea mai excelentă calitate, cu mecanism-remontoir veritabil, neperitor, de argint, metal lustruit, precum și de argint probat de 13 loți, admirabil lucru, foarte frumos gravate, cu sticlă de cristal, cu aparat de secunde și arătătoare, toate se trag la mîner fără cheie și ajustate splendid cu toate inovațiunile tehnice moderne de arta orologeriei, regulate precis foarte punctual, se capetă în 4 sorte.

Numai fl. 5.25

costă un orologiu de buzunar-remontoir de argint-nickel, fără cheie, cu arătător de secunde bine regulat, sticlă plană și instrument de arătare mecanic. Mai departe același orologiu remontoir din argint veritabil de 13 carate **fl. 8.50.**

I. sortă în nickel.	II. sortă	III. sortă
orologiu-remontoir de argint veritabil cu capac dublu, co-peris elastic	orologiu-remontoir de argint veritabil prob. prin ofi. c. r.	orologiu-remontoir de argint veritabil pe 15 rubine, bogat gravate
fl. 6.	fl. 8	fl. 12, p. dame fl. 15.

Lanțuri de orologiu elegante, aurite, cu acățătoare **fl. 1.** Elegante lanțuri de orologiu aurite facon de panzer **fl. 1.**

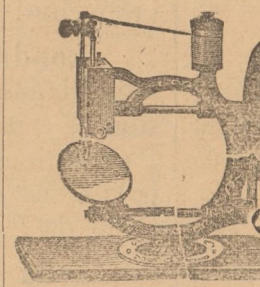
Lanțuri pentru orologiu de argint curat, probate de ofiul c. r. de monete, cu acățătoare fine și curat de argint, medalion sau cheie

I. calitate	II. calitate	III. calitate
argint curat	țarie mijocie	sorta cea mai grea
fl. 2.85.	fl. 4.	fl. 5.

Mașină de cusut pentru familii

pe cea mai nouă construcție costă, în loc de 15 fl. acuma numai

fl. 5.50.



pedează împreună cu toate recușitele ce-i aparțin și cu instrucțiunea de folosință.

Garantez pentru excelența prestare și pentru împunsătura frumoasă și regulată a acestei mașini de mână. Lucrează iute, frumos și tare, aproape ca ori-care mașină mare, coase toate materiile fără excepțiune, fie fine ori dure, face după plac împunsături mari, mijlocii ori de tot mici, este după cele mai noue experiențe mecanice-tehnice durabil construită din cel mai bun material și se expedează împreună cu toate recușitele ce-i aparțin și cu instrucțiunea de folosință.

Fiecare comandă, fie ori-cât de mică, se va trimite sub controlă îngrijită prelîngă rambursă postală. — Tot ce nu corespunde se primesce momentan înderet, se schimbă și se retrimite banii. — Comandele sînt de a se adresa:

Depositul și magazinul Nr. 13 de furnisare al lui FEKETE la „Coroana ungară“.

Viena, V. Bezirk, Rüdigerergasse Nr. 1/13.

[945] 10—12